



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CONVOCAATION

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Mercredi 18 Mai 1983, à 16h.30
Amphithéâtre du Bâtiment Principal



CONFERENCE

à tout le PERSONNEL

LUNDI 9 MAI 1983, à 11h.00
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Le numéro spécial du PROTON vous présente le résumé des résultats de l'enquête à laquelle vous avez répondu.

Dans la supposition que ce document amène de votre part des suggestions et que vous désireriez en parler avec le Professeur ROUSSON qui a mené cette enquête, nous l'avons invité à donner cette conférence.

PREPAREZ VOS QUESTIONS ET VOS COMMENTAIRES !

RESERVEZ CE MOMENT INTERESSANT !

~

NOTICE

ORDINARY GENERAL MEETING

Wednesday, 18 May 1983, at 4.30 p.m.
Main Auditorium



CONFERENCE

to all STAFF

MONDAY, 9 MAY 1983, at 11 a.m.
Main Auditorium

This special edition of the PROTON contains the summary of the results of the survey to which you have participated.

We suppose that this document will lead to suggestions on your part ; if you are interested in talking about them with Professor ROUSSON who led this enquiry, we have invited him to give this conference.

PREPARE YOUR QUESTIONS AND YOUR COMMENTS !

DON'T MISS THIS INTERESTING OPPORTUNITY !

~

ELECTIONS A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Conformément à l'Article 7 du Règlement du Fonds d'Entraide, trois membres de la Commission 1982 sont démissionnaires :

Les personnes intéressées par l'activité du Fonds d'Entraide sont invitées à faire acte de candidature avant le 2 mai 1983.

Nous attirons votre attention sur le fait que de nombreux cas sociaux sont traités à l'intérieur de cette Commission et que des candidatures féminines seraient très appréciées.

Vos demandes pourront être adressées à :
L. BRIOT - SPS/5477-13-4235

Nous rappelons que ce Comité, indépendant, a pour but de venir en aide aux membres du personnel et à leur famille en difficulté et que toutes les demandes sont traitées confidentiellement.

Les formulaires de candidatures peuvent être retirés au Secrétariat de l'Association du Personnel, tél. 2819.

CONSEIL DU PERSONNEL

Le Conseil du Personnel se réunira le 3 mai 1983, à 16h,00, dans la salle de Conférence de la Théorie, Labo 4, 3ème étage.

Les points principaux de l'Ordre du Jour sont les suivants :

- . Point de la situation.
 - Compte rendu de la réunion du Comité des Finances du 28.04.83.
 - Compte rendu de la réunion informelle du 28.04.83 avec les représentants du Conseil.
 - Résultats de la réunion du Comité du Conseil du 29.04.83.

- . Décisions pour la suite.

CLUBS

CLUB DES CERNOISES

Exercices avant et après l'accouchement

Marina GROENEVELT donne ce cours le jeudi et vendredi matin dans la Salle du Club (Tortella). Il comprend 12 leçons avant et 6 leçons après l'accouchement.

Avant l'accouchement, il y a la possibilité d'avoir quelques leçons en compagnie des époux, le mercredi soir.

Les femmes enceintes qui ont déjà des enfants peuvent les amener.

Prix global : FS 50.-

Renseignements par téléphone (023)41.58.28.

(Il faut être membre du Club).

ELECTIONS TO THE BOARD OF THE MUTUAL AID FUND

In accordance with Article 7 of the Mutual Aid Fund Regulations, three members of the 1982 Board are handing in their resignation.

Anybody in helping to run the Mutual Aid Fund is kindly requested to submit their nomination by 2 May 1983.

We would like to draw your attention to the fact that many social cases are treated by the Commission and women candidates would be highly appreciated.

Please send your nomination to :
L. BRIOT - SPS/5477-13-4235

You are reminded that this is an independent Committee set up for the purpose of helping staff members and their families who are in difficulty, and that all requests for aid are treated in the strictest confidence.

Nomination forms can be obtained from the Staff Association Secretariat, tel. 2819.

~

M O D E L C L U B

There will be a meeting of the MODEL CLUB on MONDAY MAY 2nd, at 17.30 (Club Room Bldg. 504). The Club competition will be discussed. Members are also reminded that flying has begun at the Club Site (BA I access AREA), Thursdays from 17.00.

D A R T S C L U B

The honours went to Geoff Price and Lio Frost-Ainey in the final of the doubles competition, when they beat Claude Delpech and Paco Mesa in front of an enthusiastic crowd. The supporters were further treated to an excess of home baking and tasty delicacies by the Club Ladies.

Don't forget CESAR'S CUP on Friday 29th April, at 8 p.m. in the Café de la Place, Meyrin.

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st L. HUBBELING and M. HUBBELING 69%
2nd R. PIBOULEAU and R. STRINI 63%
3rd J. VAN AERSCHOT and E. HAMSAG 54%
4th F. NAJY and M. VAN AERSCHOT 54%

Please send to D. KEMP/PS

I will be playing Wednesday 4th May 1983

Name : Partner :

Tortella's canteen - 7.55 p.m. sharp.
Everybody welcome.
